

Luk

Chapter 2

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1	Ἐγένετο	δὲ	ἐν	ταῖς	ῥήμασι	ἐκείνοις,	ἐξῆλθεν	δὲ ὄγμα
	நிகழ்ந்தது	-ஆனால்	-இல்	-அந்த	நாட்களில்	அந்த	புறப்பட்டது	ஆணை
	G1096	G1161	G1722	G3588	G2250	G1565	G1831	G1378
	παρὰ	Καίσαρος	Ἀβυγούστου,	ἀπογράφεσθαι	παῖσαν	τὴν	οἰκουμένην;	
	-இடமிருந்து	கைசரின்	அகுஸ்துவின்	பதிவுசெய்யப்பட	முழு	-அந்த	உலகத்தை	
	G3844	G2541	G0828	G0583	G3956	G3588	G3625	

அந்த நாட்களில் ரோம அரசாட்சிக்குட்பட்ட நாடெங்கும் மக்கள்தொகை கணக்கெடுப்பு எழுதப்படவேண்டும் என்று அகஸ்துராயனால் கட்டளையிடப்பட்டது.

2	αὕτη	ἀπογραφή	πρώτη,	ἐγένετο	ἡγεμονεύοντος	τῆς	Συρίας
	இந்த	குடிமதிப்பு	முதலாவது	நிகழ்ந்தது	ஆளுநராயிருக்கும்போது	-அந்த	சிரியாவின்
	G3778	G0582	G4413	G1096	G2230	G3588	G4947

Κυρηναίου.

குரேனியு

[G2958](#)

சிரியா நாட்டிலே சிரேனியு என்பவன் தேசத்தின் அதிபதியாக இருந்தபோது இந்த முதலாம் கணக்கெடுப்பு எடுக்கப்பட்டது.

3	καὶ	ἐπορεύοντο	πάντες	ἀπογράφεσθαι,	ἕκαστος	εἰς	τὴν
	-மற்றும்	போனார்கள்	எல்லாரும்	பதிவுசெய்யப்பட	ஒவ்வொருவரும்	-உள்ளே	-அந்த
	G2532	G4198	G3956	G0583	G1538	G1519	G3588

ἐαυτοῦ

தன்னுடைய

[G1438](#)

πόλις:

பட்டணத்துக்கு

[G4172](#)

எனவே மக்கள்தொகை கணக்கெடுப்பில் பதிவுசெய்ய எல்லோரும் தங்களுடைய சொந்த ஊர்களுக்குப் போனார்கள்.

4	Ἀνέβη	δὲ	καὶ	Ἴωσήφ,	ἀπὸ	τῆς	Γαλιλαίας
	ஏறினான்	-ஆனால்	-மற்றும்	யோசேப்பு	-இலிருந்து	-அந்த	கலிலேயாவிலிருந்து
	G0305	G1161	G2532	G2501	G0575	G3588	G1056

ἐκ

-இலிருந்து

[G1537](#)

πόλεως

பட்டணத்திலிருந்து

[G4172](#)

Ναζαρέθ,

நாசரேத்

[G3478](#)

εἰς

-உள்ளே

[G1519](#)

τὴν

-அந்த

[G3588](#)

Ἰουδαίαν,

யூதேயாவுக்கு

[G2449](#)

εἰς

-உள்ளே

[G1519](#)

πόλις

பட்டணத்துக்கு

[G4172](#)

Δαυὶδ,

தாவீதின்

[G1138](#)

ἦτις

-எது

[G3748](#)

καλεῖται

அழைக்கப்படுகிறது

[G2564](#)

Βηθλεέμ,

பெத்லகேம்

[G0965](#)

δὲ

-ஏனென்றால்

[G1223](#)

τὸ

-அந்த

[G3588](#)

εἶνα

இருக்க

[G1510](#)

αὐτὸν

அவன்

[G0846](#)

ἐξ

-இலிருந்து

[G1537](#)

οἴκου

வீட்டின்

[G3624](#)

καὶ

-மற்றும்

[G2532](#)

πατρῆς

வம்சத்தின்

[G3965](#)

Δαυὶδ--

தாவீதின்

[G1138](#)

அப்பொழுது யோசேப்பு, தான் தாவீதின் வம்சத்தை சேர்ந்தவனாக இருந்தபடியால், பதிவு செய்வதற்காக, தனக்கு மனைவியாக நிச்சயிக்கப்பட்ட கர்ப்பமாக இருந்த மரியானைக் கூட்டிக்கொண்டு,

- 5 ἀπογορψασθαί σὺν Μαριάμ, τῇ ἐμνηστευμένῃ αὐτῷ, οὕτως
பதிவுசெய்யப்பட -உடன் மரியாளோடு -அந்த நிச்சயிக்கப்பட்ட அவனுக்கு இருக்கிற
[G0583](#) [G4862](#) [G3137](#) [G3588](#) [G3423](#) [G0846](#) [G1510](#)

ἐγκύδι.
கர்ப்பிணியாக
[G1471](#)

கலிலேயா நாட்டிலுள்ள நாசரேத்து என்னும் ஊரில் இருந்து யூதேயா நாட்டிலுள்ள பெத்லகேம் என்னும் தாவீதின் ஊருக்குப் போனான்.

- 6 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ εἵναί αὐτοῦς ἐκεῖ, ἐπλήσθησαν
நிகழ்ந்தது -ஆனால் -இல் -அந்த இருக்கும்போது அவர்கள் அங்கே நிறைவேறின
[G1096](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1510](#) [G0846](#) [G1563](#) [G4130](#)

αὶ ἤμῃσαι τοῦ τεκεῖν αὐτῆν.
-அந்த நாட்கள் -அந்த பெற அவளுக்கு
[G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G5088](#) [G0846](#)

அங்கே அவர்கள் இருக்கும்போது, மரியாளுக்குப் பிரசவநேரம் வந்தது.

- 7 καὶ ἔτεκεν τὸν πρῶτον αὐτῆς, τὸν πρωτότοκον,
-மற்றும் பெற்றெடுத்தாள் -அந்த மகனை அவளுடைய -அந்த தலைச்சன்பிள்ளையை
[G2532](#) [G5088](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4416](#)

καὶ ἔσπαργάνωσεν αὐτὸν, καὶ ἀνέκλιεν αὐτὸν ἐν
-மற்றும் துணிகளால்-சுற்றினாள் அவனை -மற்றும் கிடத்தினாள் அவனை -இல்
[G2532](#) [G4683](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0347](#) [G0846](#) [G1722](#)

φάτνῃ, διότι οὐκ ἦν αὐτοῖς τόπος ἐν τῷ
தொட்டிலில் ஏனென்றால் -இல்லை இருந்தது அவர்களுக்கு இடம் -இல் -அந்த
[G5336](#) [G1360](#) [G3756](#) [G1510](#) [G0846](#) [G5117](#) [G1722](#) [G3588](#)

καταλῦματι.
விருந்தினர்-அறையில்
[G2646](#)

அவள் தன் தலைப்பிள்ளையான ஆண் குழந்தையைப் பெற்றெடுத்து, சத்திரத்திலே அவர்களுக்கு இடம் இல்லாததினால், குழந்தையைத் துணிகளில் சுற்றி, கால்நடைத் தீவனப்பெட்டியில் படுக்கவைத்தாள்.

- 8 Καὶ ποιμένες ἦσαν ἐν τῇ χύρῃ τῇ αὐτῆς,
-மற்றும் மேய்ப்பர்கள் இருந்தார்கள் -இல் -அந்த நாட்டில் -அந்த அதே
[G2532](#) [G4166](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5561](#) [G3588](#) [G0846](#)

ἀγραλοῦντες καὶ φυλάσσοντες φυλακὰς τῆς νουκτὸς
வெளியில்-தங்கிக்கொண்டு -மற்றும் காத்துக்கொண்டு ஜாமங்களை -அந்த இரவின்
[G0063](#) [G2532](#) [G5442](#) [G5438](#) [G3588](#) [G3571](#)

ἐπὶ τῆν ποιμνὴν αὐτῶν;
-மேல் -அந்த மந்தையை அவர்களுடைய
[G1909](#) [G3588](#) [G4167](#) [G0846](#)

அப்பொழுது அந்த நாட்டிலே மேய்ப்பர்கள் வயல்வெளியில் தங்கி, இராத்திரியிலே அவர்களுடைய ஆட்டுமந்தையைக் காவல்காத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

- 9 καὶ ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη αὐτοῖς, καὶ δόξα
-மற்றும் தூதன் ஆண்டவருடைய நின்றான் அவர்களுக்கு -மற்றும் மகிமை
[G2532](#) [G0032](#) [G2962](#) [G2186](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1391](#)

Κυρίου περιέλαμψεν αὐτοῦς, καὶ ἐφῶβήθησαν φόβον μέγαν.
ஆண்டவருடைய சுற்றிப்பிரகாசித்தது அவர்களை -மற்றும் பயந்தார்கள் பயம் பெரிய
[G2962](#) [G4034](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5399](#) [G5401](#) [G3173](#)

அந்த நேரத்திலே கர்த்தருடைய தூதன் அவர்களிடத்தில் வந்துநின்றான், கர்த்தருடைய மகிமை அவர்களைச் சுற்றிலும் பிரகாசித்தது; அவர்கள் மிகவும் பயந்தார்கள்.

10 καὶ ἔπειν αὐτοῖς ὁ ἄγγελος, Μὴ φοβέσθε;
-மற்றும் சொன்னான் அவர்களுக்கு -அந்த தூதன் -வேண்டாம் பயப்படாதீர்கள்
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3361](#) [G5399](#)

ἰδοὺ γὰρ, εὐαγγελίζομαι ὑμῖν χαρὰν μεγάλην,
இதோ -ஏனென்றால் நற்செய்தி-அறிவிக்கிறேன் உங்களுக்கு சந்தோஷத்தை பெரிய
[G3708](#) [G1063](#) [G2097](#) [G4771](#) [G5479](#) [G3173](#)

ἦτις ἔσται παντὶ τῷ λαῷ;
-எது இருக்கும் எல்லா -அந்த ஜனத்துக்கு
[G3748](#) [G1510](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#)

தேவதூதன் அவர்களைப் பார்த்து: பயப்படாமலிருங்கள்; இதோ, எல்லா மக்களுக்கும் மிகவும் சந்தோஷத்தை உண்டாக்கும் நற்செய்தியை உங்களுக்கு அறிவிக்கிறேன்.

11 ὅτι ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον Σωτήρ, ὅς ἐστιν Χριστός
ஏனென்றால் பிறந்தார் உங்களுக்கு இன்றைக்கு இரட்சகர் -யார் ஆகிறார் கிறிஸ்து
[G3754](#) [G5088](#) [G4771](#) [G4594](#) [G4990](#) [G3739](#) [G1510](#) [G5547](#)

Κύριος, ἐν πόλει Δαβὶδ.
ஆண்டவர் -இல் பட்டணத்தில் தாவீதின்
[G2962](#) [G1722](#) [G4172](#) [G1138](#)

இன்று கர்த்தராகிய கிறிஸ்து என்னும் இரட்சகர் உங்களுக்காக தாவீதின் ஊரிலே பிறந்திருக்கிறார்.

12 καὶ τοῦτο ὑμῖν <τὸ> σημεῖον: εὐρῆσατε βρέφος
-மற்றும் இது உங்களுக்கு -அந்த அடையாளம் கண்டுபிடிப்பீர்கள் குழந்தையை
[G2532](#) [G3778](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4592](#) [G2147](#) [G1025](#)

ἐσπαργασμένον, καὶ κείμενον ἐν φάτνῃ.
துணிகளால்-சுற்றப்பட்ட -மற்றும் கிடக்கிற -இல் தொட்டிலில்
[G4683](#) [G2532](#) [G2749](#) [G1722](#) [G5336](#)

குழந்தையைத் துணிகளில் சுற்றி, கால்நடைத் தீவனப்பெட்டியில் படுக்கவைத்திருப்பதைப் பார்ப்பீர்கள்; இதுவே உங்களுக்கு அடையாளம் என்றான்.

13 καὶ ἐξαίφνης ἐγένετο σὺν τῷ ἄγγέλῳ πλῆθος στρατῶν
-மற்றும் திடீரென்று நிகழ்ந்தது -உடன் -அந்த தூதனுடன் கூட்டம் சேனையின்
[G2532](#) [G1810](#) [G1096](#) [G4862](#) [G3588](#) [G0032](#) [G4128](#) [G4756](#)

οὐρανίου, αἰνοῦντων τὸν Θεόν, καὶ λεγόντων,
பரலோகத்தின் துதிக்கிற -அந்த தேவனை -மற்றும் சொல்லிக்கொண்டு
[G3770](#) [G0134](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3004](#)

உடனே பரலோக தூதர்சேனையின் கூட்டம் தோன்றி, அந்தத் தூதனோடு சேர்ந்து:

14 Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη
மகிமை -இல் உன்னதங்களில் தேவனுக்கு -மற்றும் -மேல் பூமியில் சமாதானம்
[G1391](#) [G1722](#) [G5310](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1909](#) [G1093](#) [G1515](#)

ἐν ἁθροῦσι, εὐδοκίᾳ!
-இல் மனுஷர்களுக்கு நல்விருப்பமுள்ள
[G1722](#) [G0444](#) [G2107](#)

“உன்னதத்திலிருக்கிற தேவனுக்கு மகிமையும், பூமியிலே சமாதானமும், மனிதர்கள்மேல் பிரியமும் உண்டாவதாக” என்று சொல்லி, தேவனைத் துதித்தார்கள்.

15	Kaì -மற்றும் G2532	ἐγένετο, நிகழ்ந்தது G1096	ὡς -போது G5613	ἀπ᾿ ἄλλοις புறப்பட்டுப்போனார்கள் G0565	ἀπ’ -இலிருந்து G0575	ἀπὸ அவர்களிடமிருந்து G0846			
	εἰς -உள்ளே G1519	τὸν -அந்த G3588	ὄψον பரலோகத்துக்கு G3772	οἱ -அந்த G3588	ἄγγελοι, தூதர்கள் G0032	οἱ -அந்த G3588	πομπέες மேய்ப்பர்கள் G4166	ἐλάλους பேசினார்கள் G2980	
	παρὸς -நோக்கி G4314	ἀλλήλους, ஒருவரையொருவர் G0240	Διέθωμεν போவோமாக G1330	δὴ -உண்மையிலேயே G1211	ἕως -வரை G2193	Βηθλεέμ, பெத்லகேமுக்கு G0965			
	καὶ -மற்றும் G2532	ἴδωμεν பார்ப்போமாக G3708	τὸ -அந்த G3588	ῥῆμα வார்த்தையை G4487	τοῦτο இந்த G3778	τὸ -அந்த G3588	γεγονός, நிகழ்ந்த G1096	ὁ -எதை G3739	ὁ -அந்த G3588
	Κύριος ஆண்டவர் G2962	ἐγνώρισεν அறிவித்தார் G1107	ῥῆμα. நமக்கு G1473						

தேவதூதர்கள் அவர்களைவிட்டுப் பரலோகத்திற்குப் போனபின்பு, மேய்ப்பர்கள் ஒருவரையொருவர் பார்த்து; நாம் பெத்லகேம் ஊருக்குப்போய், நடந்ததாகக் கர்த்தரால் நமக்கு சொல்லப்பட்ட இந்தக் காரியத்தைப் பார்ப்போம் வாருங்கள் என்று சொல்லி,

16	καὶ -மற்றும் G2532	ἦλθον வந்தார்கள் G2064	σαῦσαντες, விரைந்து G4692	καὶ -மற்றும் G2532	ἀνεῦραν கண்டுபிடித்தார்கள் G0429	τὴν -அந்த G3588	τε -மற்றும் G5037		
	Μαριάμ மரியானையும் G3137	καὶ -மற்றும் G2532	τὸν -அந்த G3588	Ἰωσήφ, யோசேப்பையும் G2501	καὶ -மற்றும் G2532	τὸ -அந்த G3588	βρέφος, குழந்தையையும் G1025		
	κεῖθεν கிடக்கிற G2749	ἐν -இல் G1722	τῇ -அந்த G3588	φάτιν. தொட்டிலில் G5336					

வேகமாக வந்து, மரியானையும் யோசேப்பையும், கால்நடைத் தீவனப்பெட்டியில் வைக்கப்பட்டிருந்த குழந்தையையும் பார்த்தார்கள்.

17	ἰδόντες கண்டு G3708	δὲ, -ஆனால் G1161	ἐγνώρισαν அறிவித்தார்கள் G1107	περὶ -குறித்து G4012	τοῦ -அந்த G3588	ῥήματος வார்த்தையை G4487	τοῦ -அந்த G3588		
	λαληθέντος சொல்லப்பட்ட G2980	αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846	περὶ -குறித்து G4012	τοῦ -அந்த G3588	παλίου குழந்தையை G3813	τοῦτου. இந்த G3778			

பார்த்து, அந்தக் குழந்தையைப்பற்றி அவர்களுக்குச் சொல்லப்பட்ட விஷயங்களை எல்லா மக்களுக்கும் சொன்னார்கள்.

18	καὶ -மற்றும் G2532	πάντες எல்லாரும் G3956	οἱ -அந்த G3588	ἄκοῦσαντες, கேட்டவர்கள் G0191	ἐθαύμασαν ஆச்சரியப்பட்டார்கள் G2296	περὶ -குறித்து G4012	τῶν -அந்த G3588		
	λαληθέντων சொல்லப்பட்டவைகளைக்-குறித்து G2980		ὑπὸ -மூலமாக G5259	τῶν -அந்த G3588	πομπέων மேய்ப்பர்களால் G4166	παρὸς -நோக்கி G4314			
	αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846								

மேய்ப்பராலே தங்களுக்குச் சொல்லப்பட்டதைக் கேட்ட அனைவரும் அவைகளைக்குறித்து ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

19 ἢ δὲ Μαρία πάντα συνετήρει τὰ ῥήματα
-அவள் -ஆனால் மரியாள் எல்லா காத்துக்கொண்டாள் -அந்த வார்த்தைகளை
[G3588](#) [G1161](#) [G3137](#) [G3956](#) [G4933](#) [G3588](#) [G4487](#)

ταῦτα, συμβάλλουσα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς.
இவைகளை சிந்தித்துக்கொண்டு -இல் -அந்த இருதயத்தில் அவளுடைய
[G3778](#) [G4820](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0846](#)

மரியாளோ அந்தக் காரியங்களையெல்லாம் தன் இருதயத்திலே வைத்து, சிந்தனைபண்ணினாள்.

20 καὶ ὑπέστρεψαν οἱ πομπένες, δόξάζοντες καὶ
-மற்றும் திரும்பினார்கள் -அந்த மேய்ப்பர்கள் மகிமைப்படுத்திக்கொண்டு -மற்றும்
[G2532](#) [G5290](#) [G3588](#) [G4166](#) [G1392](#) [G2532](#)

αἰνοῦντες τὸν Θεὸν ἐπὶ ᾧ οἶς ἦκουσαν
துதித்துக்கொண்டு -அந்த தேவனை -மேல் எல்லாவற்றையும் -எவற்றை கேட்டார்கள்
[G0134](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1909](#) [G3956](#) [G3739](#) [G0191](#)

καὶ εἶδον, καθὺς ἐλάληθη παρὸς αὐτοῦς.
-மற்றும் கண்டார்கள் -எப்படியென்றால் சொல்லப்பட்டது -நோக்கி அவர்களுக்கு
[G2532](#) [G3708](#) [G2531](#) [G2980](#) [G4314](#) [G0846](#)

மேய்ப்பர்களும் தங்களுக்கு தூதர்களால் சொல்லப்பட்டதையும், சொல்லப்பட்டவைகள் எல்லாம் அப்படியே நடந்ததையும் பார்த்து தேவனை மகிமைப்படுத்தி, துதித்துக்கொண்டு திரும்பிப்போனார்கள்.

21 Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν ἡμέραι ὁκτώ τοῦ περιτεμεῖν αὐτόν,
-மற்றும் -போது நிறைவேறின நாட்கள் எட்டு -அந்த விருத்தசேதனம்செய்ய அவனை
[G2532](#) [G3753](#) [G4130](#) [G2250](#) [G3638](#) [G3588](#) [G4059](#) [G0846](#)

καὶ ἐκλήθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦς, τὸ κληθὲν
-மற்றும் அழைக்கப்பட்டது -அந்த பெயர் அவனுடைய இயேசு -அந்த அழைக்கப்பட்ட
[G2532](#) [G2564](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G2424](#) [G3588](#) [G2564](#)

ἅπλο τοῦ ἀγγέλου παρὸς τοῦ σπληνμυθίῃνα αὐτόν ἐν τῇ
-மூலமாக -அந்த தூதனால் -முன்பு -அந்த கருத்தரிக்கப்பட அவன் -இல் -அந்த
[G5259](#) [G3588](#) [G0032](#) [G4253](#) [G3588](#) [G4815](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#)

κοιλίᾳ.
கர்ப்பத்தில்
[G2836](#)

குழந்தைக்கு விருத்தசேதனம்பண்ணவேண்டிய எட்டாவது நாளிலே, அது கர்ப்பத்தில் உருவாவதற்கு முன்பே தேவதூதனால் சொல்லப்பட்டபடியே, குழந்தைக்கு இயேசு என்று பெயர் வைத்தார்கள்.

22 Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ καθαρῶμοῦ αὐτοῦ
-மற்றும் -போது நிறைவேறின -அந்த நாட்கள் -அந்த சுத்திகரிப்பின் அவர்களுடைய
[G2532](#) [G3753](#) [G4130](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G2512](#) [G0846](#)

κατὰ τὸν νόμον Μωϋσέως, ἀνῆγαγον αὐτόν
-படி -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தின் மோசேயின் கொண்டுபோனார்கள் அவனை
[G2596](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3475](#) [G0321](#) [G0846](#)

εἰς Ἱεροσόλυμα, παραστῆσαι τῷ Κυρίῳ,
-உள்ளே எருசலேமுக்கு ஒப்புக்கொடுக்க -அந்த ஆண்டவருக்கு
[G1519](#) [G2414](#) [G3936](#) [G3588](#) [G2962](#)

மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தின்படியே அவர்களுடைய சுத்திகரிப்பு நாட்கள் முடிந்தபின்பு,

23	καθὼς -எப்படியென்றால் G2531	γέγραπται எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125	ἐν -இல் G1722	νόμῳ நியாயப்பிரமாணத்தில் G3551	Κυρίου, ஆண்டவருடைய G2962			
	οὕτως -என்று G3754	Πάν ஒவ்வொரு G3956	ἄρσεν ஆண் G0730	διανοῦγον திறக்கிற G1272	μῆτραν கர்ப்பத்தை G3388	ἄγιον பரிசுத்தமானது G0040	τῷ -அந்த G3588	Κυρίῳ ஆண்டவருக்கு G2962

κληθήσεται;
அழைக்கப்படும்
[G2564](#)

முதலில் பிறக்கும் ஆண்பிள்ளை கர்த்தருக்குப் பரிசுத்தமானது என்று கர்த்தருடைய நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதியிருக்கிறபடி குழந்தையைக் கர்த்தருக்கென்று ஒப்புக்கொடுப்பதற்காகவும்,

24	καὶ -மற்றும் G2532	τοῦ -அந்த G3588	δοῦναι கொடுக்க G1325	θυσίαν, பலியை G2378	κατὰ -படி G2596	τὸ -அந்த G3588	εἰρημένον சொல்லப்பட்ட G2046	ἐν -இல் G1722	τῷ -அந்த G3588
	νόμῳ நியாயப்பிரமாணத்தில் G3551	Κυρίου, ஆண்டவருடைய G2962	ζεύγος ஒரு-ஜோடி G2201	τρύγωνα, காட்டுப்புறாக்களை G5167	ἢ -அல்லது G2228				
	διὸ இரண்டு G1417	ἠκούσας குஞ்சுகளை G3502	παιδοτετρῶν. புறாக்களின் G4058						

கர்த்தருடைய நியாயப்பிரமாணத்தில் சொல்லியிருக்கிறபடி, மரியாளுடைய சுத்திகரிப்புக்கென்று ஒரு ஜோடி காட்டுப்புறாக்களை அல்லது இரண்டு புறாக்குஞ்சுகளை பலியாகச் செலுத்துவதற்காகவும், குழந்தையோடு எருசலேமுக்குப் போனார்கள்.

25	Καὶ -மற்றும் G2532	ἰδοὺ, இதோ G3708	ἄνθρωπος மனுஷன் G0444	ἦν இருந்தான் G1510	ἐν -இல் G1722	Ἱεροσολῶν, எருசலேமில் G2419	ᾧ -யாருக்கு G3739	ὄνομα பெயர் G3686
	Συμεὼν; சிமியோன் G4826	καὶ -மற்றும் G2532	ὁ -அந்த G3588	ἄνθρωπος மனுஷன் G0444	οὗτος இவன் G3778	δικαίος நீதிமான் G1342	καὶ -மற்றும் G2532	εὐλαβής, பக்தியுள்ளவன் G2126
	προσδεχόμενος எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருந்தான் G4327	κατὰ -மற்றும் G2532	παράκλησιν ஆறுதலை G3874	τοῦ -அந்த G3588	Ἰσραήλ, இஸ்ரவேலின் G2474	καὶ -மற்றும் G2532	Πνεύμα ஆவி G4151	
	ἦν இருந்தது G1510	ἁγίου பரிசுத்த G0040	ἐν -மேல் G1909	αὐτόν. அவன்மேல் G0846				

அப்பொழுது சிமியோன் என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு மனிதன் எருசலேமில் இருந்தான்; அவன் நீதியும் தேவபக்தியும் உள்ளவனாகவும், இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு ஆறுதல் கொடுப்பவர் வருவார் என்று எதிர்பார்த்துக்கொண்டும் இருந்தான்; பரிசுத்த ஆவியானவர் அவனோடுகூட இருந்தார்.

26	καὶ -மற்றும் G2532	ἦν இருந்தது G1510	ἀπὸ அவனுக்கு G0846	κεχρηματισμένον வெளிப்படுத்தப்பட்டிருந்தது G5537	ὑπὸ -மூலமாக G5259	τοῦ -அந்த G3588			
	Πνεύματος ஆவியினால் G4151	τοῦ -அந்த G3588	Ἁγίου, பரிசுத்த G0040	μῆ -இல்லை G3361	ἰδεῖν காண G3708	θάνατον மரணத்தை G2288	παρὶν -முன்பு G4250	ἧ -அல்லது G2228	ἄν -என்று G0302
	Ἰδῆ காண்பான் G3708	τὸν -அந்த G3588	Χριστὸν கிறிஸ்துவை G5547	Κυρίου. ஆண்டவருடைய G2962					

கர்த்தருடைய கிறிஸ்துவை நீ காண்பதற்கு முன்பே மரணமடையமாட்டாய் என்று பரிசுத்த ஆவியானவராலே அவனுக்கு அறிவிக்கப்பட்டும் இருந்தது.

27	καὶ -மற்றும் G2532	ἦλθεν வந்தான் G2064	ἐν -இல் G1722	τῷ -அந்த G3588	Πνεύματι ஆவியினால் G4151	εἰς -உள்ளே G1519	τὸ -அந்த G3588	ἱερόν; ஆலயத்துக்கு G2411	καὶ -மற்றும் G2532
	ἐν -இல் G1722	τῷ -அந்த G3588	εἰσαγαγῆν உள்ளே-கொண்டுவர G1521	τοῦς -அந்த G3588	ῥονεῖς பெற்றோர் G1118	τὸ -அந்த G3588	παδίον குழந்தையாகிய G3813		
	Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424	τοῦ -அந்த G3588	ποῦσα செய்ய G4160	ἀποστός அவர்கள் G0846	κατὰ -படி G2596	τὸ -அந்த G3588	εἰσοσμένον வழக்கமான G1480	τοῦ -அந்த G3588	
	νόμου நியாயப்பிரமாணத்தின் G3551	παρὶ -குறித்து G4012	ἀποτοῦ, அவரைக்-குறித்து G0846						

சிமியோன் பரிசுத்த ஆவியானவரின் ஏவுதலினால் தேவாலயத்திற்கு வந்தான். இயேசு என்னும் குழந்தைக்காக நியாயப்பிரமாண முறையின்படி செய்ய அவருடைய பெற்றோர் அவரை உள்ளே கொண்டுவரும்போது,

28	καὶ -மற்றும் G2532	ἀπὸς அவன் G0846	ἐδέξαστο ஏற்றுக்கொண்டான் G1209	ἀπὸ அதை G0846	εἰς -உள்ளே G1519	τὰς -அந்த G3588	ἀγκάλας, கரங்களில் G0043	καὶ -மற்றும் G2532
	ἐπὶ ஸ்தோத்திரித்தான் G2127	τὸν -அந்த G3588	Θεόν, தேவனை G2316	καὶ -மற்றும் G2532	εἰπὼν, சொன்னான் G3004			

சிமியோன் இயேசுவைத் தன் கைகளில் ஏந்திக்கொண்டு, தேவனை ஸ்தோத்திரித்து:

29	Νῦν இப்போது G3568	ἀπολύεις விடுவிக்கிறீர் G0630	τὸν -அந்த G3588	δοῦλον அடிமையை G1401	σου, உம்முடைய G4771	δέσποτα, எஜமானே G1203	κατὰ -படி G2596	τὸ -அந்த G3588
	ῥῆμα வார்த்தையின்படி G4487	σου, உம்முடைய G4771	ἐν -இல் G1722	εἰρήνῃ; சமாதானத்தில் G1515				

“ஆண்டவரே, உமது வார்த்தையின்படி நான் இப்பொழுது சமாதானத்தோடு உயிரை விடுவேன்;

30	ὅτι ஏனென்றால் G3754	εἶδον கண்டன G3708	οἱ -அந்த G3588	ὀφθαλμοί கண்கள் G3788	μου என்னுடைய G1473	τὸ -அந்த G3588	σῶμα இரட்சிப்பை G4992	σου, உம்முடைய G4771
----	---	---	--------------------------------------	---	--	--------------------------------------	---	---

யூதரல்லாதவர்களுக்குப் பிரகாசிக்கிற ஒளியாகவும், உம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கு மகிமையாகவும்,

31 ὁ ἥτοίμασας κατὰ παράσπαον πάντων τῶν λαῶν,
 -எதை ஆயத்தப்படுத்தினீர் -படி முகத்துக்கு-முன்பாக எல்லா -அந்த ஜனங்களின்
[G3739](#) [G2090](#) [G2596](#) [G4383](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#)

| தேவரீர் எல்லா மக்களுக்கும் முன்பாக நீர் ஆயத்தப்பண்ணி,

32 φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἐθνῶν, καὶ δόξαν λαοῖ
 ஒளி -வரை வெளிப்பாட்டுக்கு தேசங்களின் -மற்றும் மகிமையை ஜனத்தின்
[G5457](#) [G1519](#) [G0602](#) [G1484](#) [G2532](#) [G1391](#) [G2992](#)

σοφ, Ἰσραήλ.
 உம்முடைய இஸ்ரவேலின்
[G4771](#) [G2474](#)

| அனுப்பின இரட்சகரை என் கண்களால் பார்த்தேன்” என்றான்.

33 καὶ ἦν ὁ πατήρ αὐτοῦ, καὶ ἡ μήτηρ,
 -மற்றும் இருந்தான் -அந்த பிதா அவனுடைய -மற்றும் -அந்த தாய்
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#)

θαυμάζοντες ἐπὶ τοῖς λαλοῦμένοις περὶ αὐτοῦ.
 ஆச்சரியப்பட்டுக்கொண்டு -மேல் -அந்த சொல்லப்படுகிறவைகளை -குறித்து அவரை
[G2296](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2980](#) [G4012](#) [G0846](#)

| இயேசுவைக்குறித்துச் சொல்லப்பட்டவைகளுக்காக யோசேப்பும் மரியாளும் ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

34 καὶ ἐβλόγησεν αὐτοὺς Συμεὼν, καὶ εἶπεν παρὸς
 -மற்றும் ஆசீர்வதித்தான் அவர்களை சிமியோன் -மற்றும் சொன்னான் -நோக்கி
[G2532](#) [G2127](#) [G0846](#) [G4826](#) [G2532](#) [G3004](#) [G4314](#)

Μαριὰμ τὴν μητέρα αὐτοῦ, Ἰδὼν, οὗτος κεῖται εἰς
 மரியாளிடம் -அந்த தாயிடம் அவனுடைய இதோ இவர் வைக்கப்பட்டிருக்கிறார் -வரை
[G3137](#) [G3588](#) [G3384](#) [G0846](#) [G3708](#) [G3778](#) [G2749](#) [G1519](#)

παῶσιν καὶ ἀνάστασιν πολλῶν ἐν τῷ Ἰσραήλ, καὶ
 விழுக்கைக்கும் -மற்றும் எழுதலுக்கும் அநேகரின் -இல் -அந்த இஸ்ரவேலில் -மற்றும்
[G4431](#) [G2532](#) [G0386](#) [G4183](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2474](#) [G2532](#)

εἰς σπμείων ἀντιλεγόμενον;
 -வரை அடையாளமாக எதிர்க்கப்படுகிற
[G1519](#) [G4592](#) [G0483](#)

| பின்பு சிமியோன் அவர்களை ஆசீர்வதித்து, அவருடைய தாயாகிய மரியாளைப் பார்த்து: இதோ, இந்தக் குழந்தையினாலே, இஸ்ரவேலில் அநேகர் தேவனைவிட்டு விலகுவதற்கும், தேவனிடத்தில் வருவதற்கும், மக்களால் விரோதமாகப் பேசப்படும் அவர்களை எச்சரிக்கும் ஒரு அடையாளமாகவும், இவர் நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறார்.

35 καὶ σοῦ δὲ αὐτῆς τὴν ψυχὴν διελέυσεται
 -மற்றும் உன்னுடைய -ஆனால் அவளுடைய -அந்த ஆத்துமாவை ஊடுருவும்
[G2532](#) [G4771](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5590](#) [G1330](#)

ῥομφαία; ὅπως ἂν ἀποκαλυφθῶσιν ἐκ πολλῶν καρδιῶν
 பட்டயம் -அதனால் -என்று வெளிப்படும் -இலிருந்து அநேக இருதயங்களின்
[G4501](#) [G3704](#) [G0302](#) [G0601](#) [G1537](#) [G4183](#) [G2588](#)

διαλογισμοί.
 எண்ணங்கள்
[G1261](#)

| முடிவிலே, தேவனைப்பற்றி அநேக இருதயங்களின் சிந்தனைகள் வெளிப்படும். உன் இருதயம் பட்டயத்தினால் குத்தப்பட்டதுபோல வேதனைப்படும் என்றான்.

36	Kaì -மற்றும் G2532	ἦν இருந்தாள் G1510	Ἄννα, அன்னா G0451	προφῆτις, தீர்க்கதரிசினி G4398	Μυγάτηρ மகள் G2364	Φανουήλ, பானுவேலின் G5323	ἐκ -இலிருந்து G1537	
	Φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443	Ἀσῆρ. ஆசேரின் G0768	αὐτή அவள் G3778	προβεβηκυῖα வயதுசென்றவள் G4260	ἐν -இல் G1722	ἡμέραις நாட்களில் G2250	πολλὰς, அநேக G4183	Ζήσοσα வாழ்ந்து G2198
	μετὰ -உடன் G3326	ἀνδρῶς புருஷனுடன் G0435	ἔτη வருஷங்கள் G2094	ἑπτὰ ஏழு G2033	ἅπαρ -இலிருந்து G0575	τῆς -அந்த G3588	παρθενίας கன்னிமையிலிருந்து G3932	
	αὐτῆς, அவளுடைய G0846							

ஆசேருடைய கோத்திரத்தைச் சேர்ந்த, பானுவேலின் மகளாகிய அன்னாள் என்ற பெயர்கொண்ட வயதான ஒரு தீர்க்கதரிசி இருந்தாள்; அவள் திருமணம்செய்து ஏழுவருடங்கள்மட்டுமே புருஷனோடு வாழ்ந்தாள்.

37	καὶ -மற்றும் G2532	αὐτῆ அவள் G0846	χίρα, விதவை G5503	ἕως -வரை G2193	ἐτῶν வருஷங்கள் G2094	ὀγδοήκοντα எண்பது G3589	τεσσαράκων, நான்கு G5064	ἦ -யார் G3739
	οὐκ -இல்லை G3756	ἀφίστατο விலகவில்லை G0868	τοῦ -அந்த G3588	ἱεροῦ, ஆலயத்திலிருந்து G2411	νηστείας உபவாசங்களால் G3521	καὶ -மற்றும் G2532		
	δέησεν விண்ணப்பங்களால் G1162	λατρεῖν ஆராதனைசெய்துகொண்டு G3000	οὐκ -அந்த G3588	ἱεροῦ, ஆலயத்திலிருந்து G2411	νηστείας உபவாசங்களால் G3521	καὶ -மற்றும் G2532	ἡμέρας. பகலும் G2250	

எண்பத்து நான்கு வயதுள்ள அந்த விதவை தேவாலயத்தைவிட்டுப் போகாமல், இரவும் பகலும் உபவாசித்து, ஜெபம்பண்ணி, ஆராதனை செய்துகொண்டிருந்தாள்.

38	καὶ -மற்றும் G2532	αὐτῆ அவளுக்கு G0846	τῆ -அந்த G3588	ῥῆρα நேரத்தில் G5610	ἐπιστάσα, அருகில்-நின்று G2186	ἀνθιμολογῆτο நன்றிசொன்னாள் G0437	τῷ -அந்த G3588
	Θεῷ, தேவனுக்கு G2316	καὶ -மற்றும் G2532	ἐλάλει பேசினாள் G2980	περὶ -குறித்து G4012	αὐτοῦ, அவரைக்-குறித்து G0846	παύσεν எல்லாருக்கும் G3956	τοῖς -அந்த G3588
	προσδεχόμενος எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருந்தவர்களுக்கு G4327			ἑρῶσεν மீட்பை G3085	ἱεροσολίμ. எருசலேமின் G2419		

அவளும் அந்த நேரத்திலே வந்து, கர்த்தரைப் புகழ்ந்து, எருசலேமின் மீட்புக்காகக் காத்திருந்த எல்லாருக்கும் இயேசுவைக்குறித்துப் பேசினாள்.

39	καὶ -மற்றும் G2532	ὡς -போது G5613	ἐτέλεσαν முடித்தார்கள் G5055	πάντα எல்லா G3956	τὰ -அந்த G3588	κατὰ -படி G2596	τὸν -அந்த G3588	νόμον நியாயப்பிரமாணத்தின் G3551
	Κυρίου, ஆண்டவருடைய G2962	ἐπέστρεψαν திரும்பினார்கள் G1994	εἰς -உள்ளே G1519	τῆν -அந்த G3588	Γαλιλαίαν, கலிலேயாவுக்கு G1056	εἰς -உள்ளே G1519		
	πόλιν பட்டணத்துக்கு G4172	ἐαυτῶν, தங்களுடைய G1438	Ναζαρέθ. நாசரேத் G3478					

கர்த்தருடைய நியாயப்பிரமாணத்தின்படி எல்லாவற்றையும் அவர்கள் செய்துமுடித்தபின்பு, கலிலேயா நாட்டிலுள்ள தங்களுடைய சொந்த ஊரான நாசரேத்திற்குத் திரும்பிப்போனார்கள்.

40 Τὸ δὲ παῖδιον ἠψίδαεν καὶ ἐκραταῖο, πηροῦμενον
-அந்த -ஆனால் குழந்தை வளர்ந்தது -மற்றும் பலப்பட்டது நிரப்பப்பட்டு
[G3588](#) [G1161](#) [G3813](#) [G0837](#) [G2532](#) [G2901](#) [G4137](#)

σοφία, καὶ χάρις Θεοῦ ἦν ἐὰν ἀπό.
ஞானத்தினால் -மற்றும் கிருபை தேவனுடைய இருந்தது -மேல் அதன்மேல்
[G4678](#) [G2532](#) [G5485](#) [G2316](#) [G1510](#) [G1909](#) [G0846](#)

அந்தப் பிள்ளை வளர்ந்து, பெலன்கொண்டு, ஞானத்தினால் நிறைந்தது. தேவனுடைய கிருபையும் அவர்மேல் இருந்தது.

41 Καὶ ἐπορεύοντο οἱ ἡονεῖς ἀποῖ κατ' ἔτος εἰς
-மற்றும் போனார்கள் -அந்த பெற்றோர் அவருடைய -படி வருஷந்தோறும் -உள்ளே
[G2532](#) [G4198](#) [G3588](#) [G1118](#) [G0846](#) [G2596](#) [G2094](#) [G1519](#)

Ἱεροσολῆμ τῇ ἐορτῇ τοῦ πάσχα.
எருசலேமுக்கு -அந்த பண்டிகையில் -அந்த பஸ்காவின்
[G2419](#) [G3588](#) [G1859](#) [G3588](#) [G3957](#)

இயேசுவின் பெற்றோர் ஒவ்வொரு வருடமும் பஸ்கா பண்டிகைக் கொண்டாட எருசலேமுக்குப் போவார்கள்.

42 Καὶ ὅτε ἐγένετο ἐτῶν δώδεκα, ἀναβαινόντων ἀπό,ν,
-மற்றும் -போது ஆனார் வருஷங்கள் பன்னிரண்டு ஏறிப்போகும்போது அவர்கள்
[G2532](#) [G3753](#) [G1096](#) [G2094](#) [G1427](#) [G0305](#) [G0846](#)

κατὰ τὸ ἔθνος τῆς ἐορτῆς,
-படி -அந்த வழக்கத்தின்படி -அந்த பண்டிகையின்
[G2596](#) [G3588](#) [G1485](#) [G3588](#) [G1859](#)

இயேசுவிற்குப் பன்னிரண்டு வயதானபோது, அவர்கள் அந்தப் பண்டிகைமுறைமையின்படி எருசலேமுக்குப் போனார்கள்.

43 καὶ τελεωσάντων τὰς ἡμέρας, ἐν τῷ ἑοσπερὶν ἀποῖ,ν,
-மற்றும் முடித்த-பிறகு -அந்த நாட்களை -இல் -அந்த திரும்பும்போது அவர்கள்
[G2532](#) [G5048](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5290](#) [G0846](#)

ἑξήμερον Ἱησοῦς ὁ παῖς ἐν Ἱεροσολῆμ. καὶ ὁκ
தங்கியிருந்தான் இயேசு -அந்த பிள்ளை -இல் எருசலேமில் -மற்றும் -இல்லை
[G5278](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3816](#) [G1722](#) [G2419](#) [G2532](#) [G3756](#)

ἔγνωσαν οἱ ἡονεῖς ἀποῖ.
அறியவில்லை -அந்த பெற்றோர் அவனுடைய
[G1097](#) [G3588](#) [G1118](#) [G0846](#)

பண்டிகைநாட்கள் முடிந்து, திரும்பிவருகிறபோது, பிள்ளையாகிய இயேசு எருசலேமிலே இருந்துவிட்டார்; இது அவருடைய பெற்றோருக்குத் தெரியாமல் இருந்தது.

44 νομίσαντες δὲ ἀπό,ν εἶνα ἐν τῇ συνοί,ν,
எண்ணிக்கொண்டு -ஆனால் அவன் இருக்க -இல் -அந்த பயணக்கூட்டத்தில்
[G3543](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4923](#)

ἦλθον ἡμέρας ὁδόν, καὶ ἀνεζήτουσ ἀπό,ν ἐν τοῖς
வந்தார்கள் நாளின் வழி -மற்றும் தேடினார்கள் அவனை -இல் -அந்த
[G2064](#) [G2250](#) [G3598](#) [G2532](#) [G0327](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#)

συγγενέσιν, καὶ τοῖς ἡωστοῖς:
உறவினர்களிடமும் -மற்றும் -அந்த அறிமுகமானவர்களிடமும்
[G4773](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1110](#)

இயேசு பயணம் செய்கிறவர்களின் கூட்டத்தோடு இருப்பார் என்று அவர்கள் நினைத்துக்கொண்டார்கள், ஒருநாள் பயணம் சென்றபின்பு, உறவினர்கள் மற்றும் நண்பர்களிடம் இயேசுவைத் தேடினார்கள்.

45 καὶ μὴ εὐρόντες, πᾶστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ,
-மற்றும் -இல்லை கண்டுபிடிக்காமல் திரும்பினார்கள் -உள்ளே எருசலேமுக்கு
[G2532](#) [G3361](#) [G2147](#) [G5290](#) [G1519](#) [G2419](#)

ἀναζητοῦντες αὐτόν.
தேடிக்கொண்டு அவனை
[G0327](#) [G0846](#)

அவர் அங்கே இல்லாததினால் அவரைத் தேடிக்கொண்டே எருசலேமுக்குத் திரும்பிப்போனார்கள்.

46 καὶ ἐγένετο μετὰ ἡμέρας τρεῖς, εὗρον αὐτὸν ἐν
-மற்றும் நிகழ்ந்தது -பின்பு நாட்கள் மூன்று கண்டுபிடித்தார்கள் அவனை -இல்
[G2532](#) [G1096](#) [G3326](#) [G2250](#) [G5140](#) [G2147](#) [G0846](#) [G1722](#)

τῷ ἱερῷ, καθιζόμενον ἐν μέρει τῶν δίδασκάλων, καὶ
-அந்த ஆலயத்தில் உட்கார்ந்துகொண்டு -இல் நடுவில் -அந்த போதகர்களின் -மற்றும்
[G3588](#) [G2411](#) [G2516](#) [G1722](#) [G3319](#) [G3588](#) [G1320](#) [G2532](#)

ἀκούοντα αὐτῶν καὶ ἐπερωτῶντα αὐτούς.
கேட்டுக்கொண்டு அவர்களுக்கு -மற்றும் கேள்விகள்-கேட்டுக்கொண்டு அவர்களை
[G0191](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1905](#) [G0846](#)

மூன்று நாட்களுக்குப்பின்பு, அவர் தேவாலயத்தில் போதகர்கள் நடுவில் உட்கார்ந்திருப்பதையும், அவர்கள் பேசுகிறதைக் கவனிப்பதையும், அவர்களிடம் கேள்விகளைக் கேட்பதையும் பார்த்தார்கள்.

47 ἐξίσταστο ὁ ἄνθρωπος ἰδὼν αὐτὸν, οἱ ἀκούοντες
ஆச்சரியப்பட்டார்கள் -ஆனால் எல்லாரும் -அந்த கேட்டுக்கொண்டிருந்தவர்கள்
[G1839](#) [G1161](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0191](#)

αὐτοῦ ἐπὶ τῇ συνέσει καὶ ταῖς ἀποκρίσεσιν αὐτοῦ.
அவனுடைய -மேல் -அந்த புத்தியையும் -மற்றும் -அந்த பதில்களையும் அவனுடைய
[G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4907](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0612](#) [G0846](#)

இயேசு பேசுவதைக்கேட்ட எல்லோரும் அவருடைய புத்தியையும் அவர் போதகர்களுடைய கேள்விகளுக்கு சொன்ன பதில்களையும் குறித்து ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

48 καὶ ἰδόντες αὐτόν, ἐξῆλθον, καὶ εἶπεν πρὸς αὐτόν
-மற்றும் கண்டு அவனை திகைத்தார்கள் -மற்றும் சொன்னாள் -நோக்கி அவனிடம்
[G2532](#) [G3708](#) [G0846](#) [G1605](#) [G2532](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#)

ἡ μάρτυρ αὐτοῦ, τέκνον τί ἐποίησας ἡμῖν οὕτως? ἰδοὺ, ὁ
-அந்த தாய் அவனுடைய மகனே ஏன் செய்தாய் நமக்கு இப்படி இதோ -அந்த
[G3588](#) [G3384](#) [G0846](#) [G5043](#) [G5101](#) [G4160](#) [G1473](#) [G3779](#) [G3708](#) [G3588](#)

πᾶτερ σου καὶ, ὁδὸν μὲν, ἐζητοῦμὲν σε.
பிதா உன்னுடைய நானும் வருத்தப்பட்டு தேடிக்கொண்டிருந்தோம் உன்னை
[G3962](#) [G4771](#) [G2504](#) [G3600](#) [G2212](#) [G4771](#)

இயேசுவின் பெற்றோரும் அவரைக்கண்டு ஆச்சரியப்பட்டார்கள். அப்பொழுது அவருடைய தாயார் அவரை நோக்கி: மகனே! ஏன் எங்களுக்கு இப்படிச் செய்தாய்? இதோ, உன் தகப்பனும் நானும் மிகுந்த கவலையோடு உன்னைத் தேடினோம் என்றாள்.

49	καὶ -மற்றும் G2532	εἶπεν சொன்னார் G3004	παρὸς -நோக்கி G4314	αὐτοῦς, அவர்களிடம் G0846	τί ஏன் G5101	ὅτι -என்று G3754	ἐζητεῖτε தேடினீர்கள் G2212	με? என்னை G1473
	οὐκ -இல்லை G3756	ἦδεται அறியவில்லையா G1492	ὅτι -என்று G3754	ἐν -இல் G1722	τοῖς -அந்த G3588	τοῖς -அந்த G3588	Πατρὸς பிதாவினுடைய G3962	μὴ என்னுடைய G1473
	δεῖ வேண்டும் G1163	εἶναί இருக்க G1510	με? என்னை G1473					

அதற்கு அவர்: நீங்கள் ஏன் என்னைத் தேடினீர்கள்? நான் என் பிதாவின் காரியங்களை செய்யவேண்டும் என்பது உங்களுக்குத் தெரியாதா? என்றார்.

50	καὶ -மற்றும் G2532	αὐτοὶ அவர்கள் G0846	οὐ -இல்லை G3756	συνηκῶν புரிந்துகொள்ளவில்லை G4920	τὸ -அந்த G3588	ῥῆμα வார்த்தையை G4487	ὅ -எதை G3739
	ἐλάλησεν பேசினார் G2980	αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846					

ஆனால், அவர் சொன்ன வார்த்தைகளை அவர்கள் புரிந்துகொள்ளவில்லை.

51	καὶ -மற்றும் G2532	κατέβη இறங்கினார் G2597	μετ' -உடன் G3326	αὐτῶν அவர்களுடன் G0846	καὶ -மற்றும் G2532	ἦλθεν வந்தார் G2064	εἰς -உள்ளே G1519	Ναζαρέθ, நாசரேத்துக்கு G3478
	καὶ -மற்றும் G2532	ἦν இருந்தார் G1510	ἑπιβιβασθεὶς கீழ்ப்படிந்துகொண்டிருந்தார் G5293	αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846	καὶ -மற்றும் G2532	ἦ -அந்த G3588	μῆτιρ தாய் G3384	
	αὐτοῖς அவருடைய G0846	διετῆρει காத்துக்கொண்டான் G1301	πάντα எல்லா G3956	τὰ -அந்த G3588	ῥήματα வார்த்தைகளை G4487	ἑκείνων இவைகளை G3778	ἐν -இல் G1722	
	τῇ -அந்த G3588	καρδίᾳ இருதயத்தில் G2588	αὐτῶν. அவளுடைய G0846					

பின்பு அவர் அவர்களோடுபோய், நாசரேத்தாருக்குச் சென்று, அவர்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்து நடந்தார். அவருடைய தாயார் இந்த விஷயங்களையெல்லாம் தன் இருதயத்திலே வைத்துக்கொண்டாள்.

52	Καὶ -மற்றும் G2532	Ἰησοῦς இயேசு G2424	προέκοπτεν முன்னேறினார் G4298	ἐν -இல் G1722	τῇ -அந்த G3588	σοφίᾳ ஞானத்திலும் G4678	καὶ -மற்றும் G2532	ῥημάτων, வயதிலும் G2244
	καὶ -மற்றும் G2532	χάριτι கிருபையிலும் G5485	παρὰ -இடத்தில் G3844	Θεῷ தேவனிடத்திலும் G2316	καὶ -மற்றும் G2532	ἀνθρώπων. மனுஷர்களிடத்திலும் G0444		

இயேசுவானவர் ஞானத்திலும், வளர்ச்சியிலும், தேவகிருபையிலும், மனிதர்கள் தயவிலும் அதிகமாக வளர்ந்தார்.